

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto/
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Inglese
EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./
Delivery Note No.

38261565

4 Data spedizione/
Shipping Date

02.08.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No. 91001509
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos-Fruzsina		24466	198934
19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/ Not Free	23/24 Lordo/ Gross	25 Netto/Net	Peso totale/Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard		24 x 0000SON, 192 x KLT 4314				2.059,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			28 Destinazione Receiving Location			1.628,2 KG

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Q.tà	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04 LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	3.744	PZ	38261565/10
					870136709 870136769 870136796
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0034647956	Quantità / Quantity 3.744 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	
002	9000112873	F-604635 RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	960	PZ	38261571/10
					870136606
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885501	Lotto / Batch 0034648456	Quantità / Quantity 960 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	
003	9000112673	F-563739.04 LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992	PZ	38286909/10
					870136729 870136836 870136854 870136928
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0034647956	Quantità / Quantity 4.992 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria	

Pagina 1/3

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Steffen Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Account 121048400, BIC DRES DE 3300, IBAN DE 35 7609 0040 0121 0464 00

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferanten-Nr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57901574		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 06.08.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers				
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57009598 57010333 57010551	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 12 UNKNOWN 25 Paletta non riutil 9 UNKNOWN	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 84822000 84829900 84821090	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2059,00 6460,00 2189,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 4,200 6,725 3,114	
Summe: 46 Packages			10708,00 14,039				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS42 Florian Gaebler TEL: MAIL: GAEBLFOR@SCHAEFFLER.COM	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW SCHWEINFURT			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Modugno, 14248 Goods received Date 08 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee Verifica su qualità e quantità				
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 06.08.2019			24				
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1630 Anhänger			28 Nutzlaster in kg				
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift			32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007683 vom 06.08.2019



19-007683

Ludwigsburg, 06.08.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.08.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.08.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 38283797 2 38287146 + 38261571 3 38261565 + 38286909 4 38286916	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 46	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 10.708	15 Umfang cbm
Summe: Total		46,00 COLLI		10.708,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güter empfangen am - Datum / Date Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 08 AGO 2019				
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Güter empfangen am - Datum / Date Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 08 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604